

USER MANUAL • HANDBUCH • HANDLEIDING • MANUEL DESCRIPTIF • КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI • UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Wireless desktop set

FEATURES

2.4 GHz wireless full size keyboard and mouse
Standard size keyboard with low-profile keys
4-button wireless optical mouse
Single USB nano-receiver for both keyboard and mouse
Battery lifetime of 100 working hours for the mouse and
250 working hours for the keyboard

SPECIFICATIONS

Interface: 2.4G wireless
RF Range: 2402 MHz - 2480 MHz
Working distance: up to 10 m

Keyboard:

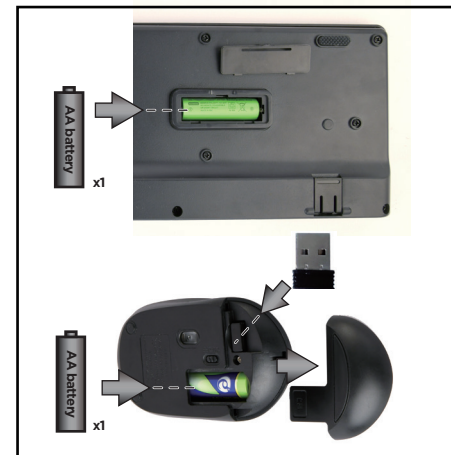
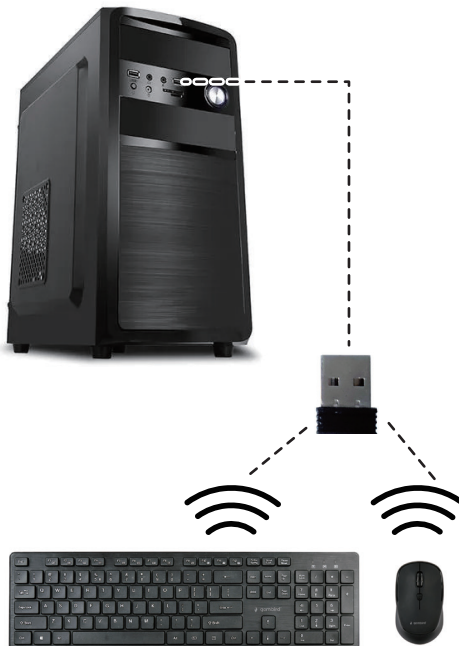
RF Power: - 1.13 dBm
Keys: 104 (12 multimedia buttons)
Batteries: 1 x AA battery (not included)
Power consumption up to 15 mA
Dimensions: 450 mm x 140 mm x 26 mm
Weight: 385 g

Mouse:

RF Power: - 0.66 dBm
Keys: 4
Resolution: 800 / 1200 / 1600 DPI
Dimensions: 107 mm x 62 mm x 36 mm
Weight: 54 g
Batteries: 1 x AA battery (not included)
Power consumption up to 15 mA

USB nano receiver:

Dimensions: 18 mm x 14 mm x 7 mm
Weight: 2 g



SAFETY

(ENG) To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on:
(DE/AT) Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf:
(NL/BE) Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op:
(ES) Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en:
(CZ) Abyste zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na:
(FR/BE) Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur:
(IT) Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguire i consigli di sicurezza su:
(PT) Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em:
(PL) Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazań dotyczących bezpieczeństwa:
(RO) Pentru asigurarea unei manipulări în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe:
(SK) Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na:
(SL) Za zagotavljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najdete na:
(HR) Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu:
(HU) A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat
(BG) За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу: www.gmb.nl/safety

GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands. www.gmb.nl

Warranty conditions: www.gmb.nl/warranty

Product support: www.gmb.nl/service and/or helpdesk@gembird.nl



GEMBIRD EUROPE B.V. <http://www.gembird.eu>

All brands and logos are registered trademarks of their respective owners

DECLARATION OF CONFORMITY

(ENG) Hereby, Gembird Europe B.V., declares that this equipment is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED). The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.gmbd.nl/certificates **(DE/AT)** Hiermit erklärt Gembird Europe B.V., dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht. Der vollständige Text der EU Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.gmbd.nl/certificates **(NL/BE)** Hierbij verklaart Gembird Europe B.V. dat deze radioapparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.gmbd.nl/certificates **(ES)** Por la presente, Gembird Europe B.V. declara que este equipo es conforme con la Directiva 2014/53/EU (RED). El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de Internet siguiente: www.gmbd.nl/certificates **(CZ)** Gembird Europe B.V. potvrzuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU (RED). Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.gmbd.nl/certificates **(FR/BE)** Le soussigné, Gembird Europe B.V., déclare que cet équipement est conforme à la Directive 2014/53/EU (RED). Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.gmbd.nl/certificates **(IT)** Con la presente, Gembird Europe B.V. dichiara che questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED). Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gmbd.nl/certificates **(PT)** A Gembird Europe B.V. certifica que este equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU (RED). O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gmbd.nl/certificates **(PL)** Gembird Europe B.V. zaświadcza, że to urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/EU (RED). Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.gmbd.nl/certificates **(RO)** Gembird Europe B.V. certifică că acest echipament radio respectă Directiva 2014/53/EU (RED). Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.gmbd.nl/certificates **(SK)** Gembird Europe B.V. potvrdzuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EU (RED). Úplné znění vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.gmbd.nl/certificates **(SL)** Gembird Europe B.V. potrjuje, da je ta radijska oprema v skladu z Direktivo 2014/53/EU (RED). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gmbd.nl/certificates **(HR)** Gembird Europe B.V. potvrđuje da je ovaj radijski opremanj u skladu s Direktivom 2014/53/EU (RED). Potpuni tekst Izjave o skladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.gmbd.nl/certificates **(HU)** A Gembird Europe B.V. tanúsítja, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU (RED) irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.gmbd.nl/certificates **(GR)** Διὰ τοῦ παρόντος, ἡ Gembird Europe B.V., δηλώνει ὅτι τὸ ἐξοπλισμὸς συμμορφώθηκε μετὰ τὴν Οδηγία 2014/53/EU (RED). Τὸ πλήρες κείμενο τῆς δηλώσεως συμμορφώσεως ΕΕ διατίθεται στὴν ἐκδοχὴν ἐπισημασμένης Διεύθυνσης: www.gmbd.nl/certificates **(BG)** Gembird Europe B.V. удостоверява, че това радио оборудване отговаря на Директива 2014/53/EU (RED). Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.gmbd.nl/certificates



(ENG) Waste disposal: The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The appliance must be disposed of in specially set-up collection points, recycling yards or disposal companies. Owners of WEEE from private households can hand them in for free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. Please delete all personal data before returning the appliance. Before returning, please remove batteries or re-chargeable batteries that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destruction, and dispose them in a separate collection. **(DE/AT) Entsorgungsinstructions:** Das Symbol der durchgeschlagenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszzeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingetragenen Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. (Gilt nur für Deutschland: Händler von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfäche von mind. 400 m² für Elektrogeräte und ebensurhändler mit einer Fläche von 800 m², die mehrfach im Jahr Elektrogeräte anbieten sind verpflichtet Elektrogeräte zurückzunehmen.) Bitte löschen Sie vor der Rückgabe Daten oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät ungeschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. **(NL) Afvalverwijdering:** Het symbool van de doorgesleutelde afvalbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk vuil moet worden goedge. Het apparaat moet worden afgevoerd naar speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingbedrijven of afvalverwerkingsbedrijven. Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van Richtlijn 2012/19/EU. Wis alle persoonlijke gegevens voordat u het apparaat retourneert. Verwijder voor het retourneren batterijen of oplaadbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een gescheiden inzamelpunt. **(FR/BE) Traitement des déchets:** Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la Directive 2012/19/EU. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction, et les jeter dans une collecte séparée. **(PL) Utylizacja odpadów:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że to urządzenie nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub na specjalnie przeznaczonych do tego celu placach. Właściciele ZSEE pochodzących z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampki, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ) Likvidace odpadů:** Symbol přeškrtnutého kontajneru na kolečkách znamená, že tento spotřebič nesmí být na konci své životnosti likvidován s domovním odpadem. Spotřebič musí být likvidován v speciálně zřízených sběrných místech, recyklačních dvorech nebo specializovaných firmách na likvidaci odpadů. Majitelé OVEE ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vrácení zřízených výrobci nebo dodávci. Směrnice 2012/19/EU. Před vrácením vyjměte všechny osobní údaje. Před vrácením vyjměte baterie nebo dobíjecí baterie, které nejsou přiloženy ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vyjmout bez zničení, a odevzdejte je do odděleného sběru. **(SK) Likvidácia odpadů:** Symbol přeškrtnutého koša na kolečkách znamená, že tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebič sa musí likvidovať na špeciálne zriadených zberných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v špeciálne určených firmách na likvidáciu odpadů. Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadů z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EU. Pred vrátením spotrebiča vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením vyberte baterie alebo nabíjateľné batérie, ktoré nie sú priložené k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničenia, a odovzdajte ich na separovaný zber. **(ES) Deposito de basuras:** El símbolo de la poubella barrada significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de recogida, vertederos de residuos o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/EU. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no estén incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruirlos, y deséchelas en un lugar de recolección separado. **(PT) Eliminação de resíduos:** O símbolo do contentor de resíduos com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser desfeito em pontos de coleta especialmente estabelecidos, pontos de reciclagem ou empresas de descarte. Os proprietários de RAEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/EU. Apague todos os dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT) Smaltimento rifiuti:** Il simbolo del bidone con una croce significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o ditte di smaltimento. I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/EU. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie e le batterie ricaricabili non incluse nel Vecchio dispositivo, nonché le lampadine che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HR) Odaganje smeća:** Simbol prekrizane kante za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odložiti u kućni otpad na kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora odložiti na posebno postavljenim svaćim mjestima, reciklažnim dvorima ili tvrkama za zbrinjavanje. Vlasnici OVEO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nalaznačih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjesta za povrat koja uspostavljaju proizvođači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/EU. Prije vraćanja uređaja izbrisati sve osobne podatke. Prije povrata uklonite baterije ili punjive baterije koje nisu priložene starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi bez uništenja, te ih očitati u zasebno prikupljanje. **(SI) Odaganje odpadkov:** Simbol prekrizane smetnjaka je lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za odstranjevanje odpadkov ali na prevzemnih mestih, ki jih v skladu z direktivo 2012/19/EU. Pred vračilo aparata izbrisati vse osebne podatke. Prosim, da pred vračilo odstranite baterije ali polnilne baterije, ki niso priložene staremu napravi, ter svetiljke, ki jih je mogoče odstraniti brez uničenja. In jih oddajte na ločeno zbirališče. **(HU) Hulladékkezelés:** Az általunk, kereskedőként értékesített a tulajdonosok részére készített készülékek használata során szabad a hulladékkezelési előírásokat követni. A készüléket speciálisan kialakított gyűjtőhelyeken, tájrárszmosító telepeken vagy általánosan eltekeltben a hulladékkezelési vállalkozásoknál szabad elhelyezni. A magánüzemeltetőknek szabadon kell a tulajdonosok természetesen letekelt a 2012/19/EU irányelv értelmében a hulladékkezelési hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott szétválasztó helyeken. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldése előtt távolítsa el az elemeket vagy újratölthető elemeket, amelyek nem zárják be a régi készülék, valamint a roscsolt nélküli átváltható lámpákat, és helyezze el a szelektyű gyűjtőbe. **(RO) Eliminarea deșeurilor:** Simbolul coșului de gunoieră tăiat cu o cruce înseamnă că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul trebuie aruncat în puncte de colectare special amenajate, curți de reciclare sau companii de eliminare. Proprietarii de DEEE provenite din gospodării particulare pot le depune gratuit la punctele de colectare desemnate de autoritățile publice competente sau la punctele de primire de la producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/EU. Ștergeți toate datele personale înainte de a returna aparatul. Înainte de a returna, vă rugăm să scoateți bateriile și bateriile recărcabile care nu sunt incluse în vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără a distruge și aruncați-le într-o colecție separată. **(GR) Απορριψη απορριμματων:** Το σύμβολο του διακροσμένου κάδου απορριμματων σημαζει οτι αυτο το εξοπλισμο δεν ειναι να απορριπτεται με τον κοινωτικο απορριμματο. Ο εξοπλισμοσ ειναι να απορριπτεται σε ειδικα οργανωμενα σημεια συλλογης, χωματα ανακυκλωσης, η σε εταιρειες απορριμτων. Οι ιδιοκτητες ΑΠΗΕ απο ιδιωτικα νοικοκυρια μπορουν να το απορριπτουν δωρεαν στα καθορισμενα σημεια συλλογης των δημοσιων οργων διαθεσης απορριμματων ή στα σημεια απορριμτων που εχουν δημιουργησει οι κατασκευαστες ή οι διανομετες οχηματα με την οδηγια 2012/19/ΕΕ. Απορριψη ολα τα προσωπικα δεδομενα πριν επιστρεψουν το οχημα. Πριν επιστρεψετε, αφαιρεστε τις μπαταριες ή τις επαναφορτιζομενες μπαταριες, που δεν περιλαμβανονται στο πηυ του οχηματος, καθώς και τις λαμπυρες που μπορουν να αφαιρεθουν χωρις να καταστραφουν η να πεταχουν τις σε ξεχωριστη συλλογη. **(BG) Изхвърляне на отпадъци:** Символът на зачеркнатия кош за боклук на колела означава, че този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на ползването му. Уредът трябва да се изхвърли в специално създадени пунктове за събиране, площадки за рециклиране или фирми за изхвърляне. Собствениците на OVEO от частни домакинства могат да го предават безплатно в определените пунктове за събиране на публичните органи за обезвреждане на отпадъци или в пунктовете за обратно приемане, създадени от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/ЕС. Моля, изтрийте всички лични данни, преди да върнете уреда. Преди да върнете, моля, извадете батериите или презарядяемите батерии, които не са включени в старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати без унищожаване, и ги изхвърлете в отделно събиране.